



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.827
14 January 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сороковая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 827-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 9 мая 2008 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГРОССМАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ–
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй периодический доклад Замбии (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания выпускается в виде документа под условным обозначением CAT/C/SR.827/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй периодический доклад Замбии (продолжение) (CAT/C/ZMB/2; CAT/C/ZMB/Q/2 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.22/Rev.2)

1. По приглашению Председателя члены делегации Замбии занимают места за столом Комитета.
2. Г-жа ИМБВАЕ (Замбия) говорит, что ее делегация порекомендует кабинету вновь рассмотреть вопрос о включении во внутреннее законодательство определения пыток, содержащегося в Конвенции. Правительство проведет информационно-просветительские кампании с целью повышения осведомленности всех заинтересованных лиц в отношении связанных с пытками проблем.
3. Суды проводят разбирательство по делам обвиняемых лиц, которые утверждают, что их признания были получены с применением пыток. Если решение принимается в пользу обвиняемого, то любые доказательства, полученные под пытками, не учитываются. Надлежащая практика оформления признаний основана на Правилах для судей, в которых учитываются положения Конвенции. Судьи и магистраты не принимают к рассмотрению признания, полученные с нарушением Правил для судей, и суды обязаны удостовериться в том, что эти правила не нарушались в процессе получения признаний.
4. Если имеются доказательства совершения преступления, то, помимо сотрудников правоохранительных органов, задержание могут производить представители общественности. Комиссия по правам человека уполномочена встречаться с заключенными, которые могут сообщать об актах пыток посещающим их судьям, с которыми они обычно разговаривают при отсутствии тюремных надзирателей. К числу других сдерживающих мер относятся посещения, производимые магистратами, Главным прокурором и должностными лицами Совета по правовой помощи. Кроме того, Комиссия по расследованию жалоб граждан на действия полиции получает жалобы, касающиеся сотрудников полиции и тюрем, и выносит рекомендации о принятии надлежащих дисциплинарных мер, включая увольнение.
5. Правительство ее страны сожалеет о том, что один из обвиняемых содержался под стражей без суда в течение четырех лет, однако этот случай является исключением. Законом предусмотрено, что обвиняемый должен быть доставлен в суд в течение 48 часов.

Если ордер на арест не возобновляется, то полиция обязана либо освободить заключенного из-под стражи, либо доставить его в суд в течение этого срока. Все аресты регистрируются с указанием даты задержания и характера преступного деяния. Раз в две недели регистрационные записи проверяются магистратом, и таким образом обеспечивается принятие необходимых мер в случае продолжительного задержания. Регистрационные записи являются открытыми для общественности.

6. Программа доступа к правосудию направлена на усиление координации между всеми правительственными учреждениями, занимающимися вопросами уголовного правосудия, а также на содействие децентрализации деятельности Управления Главного прокурора и Совета по правовой помощи. Поскольку среди надзирателей в женских тюрьмах не имеется ни одного мужчины, проблемы сексуального домогательства не существует. Хотя в настоящее время внутреннее законодательство предусматривает положение о том, что в качестве одного из видов наказания заключенных может использоваться сокращение рациона питания, правительство проводит работу по изменению соответствующего законодательства. Выступающая заверяет Комитет в том, что в ходе этого процесса будет учтена выраженная им обеспокоенность.

7. Возраст наступления уголовной ответственности является одним из вопросов, который будет рассмотрен во время изучения всего комплекса законодательства, касающегося детей. В ходе процесса конституционного обзора замбийцы высказались в поддержку сохранения смертной казни. Этот вопрос в настоящее время находится на рассмотрении Национальной конституционной конференции - органа, представляющего все население.

8. Судейские служащие проходят подготовку по гендерным проблемам, включая проблему гендерного насилия. Создано несколько центров комплексного обслуживания для жертв гендерного насилия, в которых будут предоставляться юридические услуги, консультирование и медицинская помощь. Просветительские мероприятия, посвященные проблеме, проводилось также в рамках Международного женского дня, 16-дневной Программы активных действий против гендерного насилия и мер, осуществленных в ходе подготовки данного периодического доклада. Все тюрьмы оснащены медицинскими пунктами, укомплектованными врачами и средним медицинским персоналом. Лиц с серьезными заболеваниями направляют в больницы.

9. Все постановления о высылке издаются Генеральным прокурором, в то время как приказы о депортации издает министерство внутренних дел. Данное министерство сотрудничает с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в области принятия решений по ходатайствам о предоставлении убежища.

Просителям, чьи ходатайства признаны обоснованными, предоставляется статус беженцев. В настоящее время беженцам, располагающим средствами и имеющим надлежащую квалификацию, выдаются разрешения на занятие индивидуальной трудовой и предпринимательской деятельностью, а лицам, имеющим необходимые профессиональные навыки, предоставляется разрешение на трудоустройство в различных отраслях. Сейчас этот режим пересматривается. К негражданам применяется такой же режим обращения, что и к гражданам, в контексте различных нарушений, расцениваемых как пытки, которые конкретно оговорены во внутреннем законодательстве. В соответствии с Уголовным кодексом однополые связи являются преступлением.

10. Правительство планирует ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и Конвенцию о геноциде. Замбия уже является участницей Римского статута Международного уголовного суда.

11. Прерогатива помилования позволяет снизить остроту проблемы переполненности тюрем. Совет по условно-досрочному освобождению включает в себя представителей всех учреждений, занимающихся вопросами уголовного правосудия, и таким образом обеспечивает координацию деятельности по обращению с заключенными. В ряде пенитенциарных учреждений были улучшены условия содержания заключенных. ВИЧ-инфицированные заключенные и больные СПИДом получают бесплатные антиретровирусные препараты и дополнительное питание. Женщин-заключенных обучают таким жизненным навыкам, как ткацкое и портняжное ремесло, вязание, приготовление пищи и пошив одежды. Статья 28 Конституции предусматривает предоставление компенсации лицам, чьи права, содержащиеся в Билле о правах, были нарушены. Вместе с тем вопросами назначения надлежащей и справедливой компенсации ведает суд.

12. Несовершеннолетним правонарушителям, которые не имеют юридического представителя, предоставляются другие гарантии, включая право на закрытое судебное разбирательство в присутствии опекуна, родителя или инспектора по делам несовершеннолетних из Управления социального обеспечения. Вопросы, касающиеся несовершеннолетних, включая отправление правосудия по делам несовершеннолетних, в настоящее время пересматриваются в рамках пятого Национального плана развития.

13. Любые несоответствия, возникающие в связи со статьями 23 и 25 Конституции, будут изучены в рамках осуществляемого в настоящее время процесса конституционного пересмотра, предусматривающего учет положений правозащитных договоров, участницей которых является Замбия. С этой целью был учрежден Комитет по правам человека, возглавляемый директором Комиссии по правам человека.

14. Правительством принят четырехлетний стратегический план действий в отношении безнадзорных детей, основными целями которого являются сокращение вдвое числа безнадзорных детей, реинтеграция в общество детей, живущих на улицах, повышение эффективности программ реинтеграции и укрепление существующей политики по защите детей, оказавшихся в особо сложных ситуациях, включая безнадзорных детей.

15. Законодательство, предусматривающее телесные наказания, отсутствует. В настоящее время разрабатывается законодательство по запрещению гендерного насилия. В Уголовный кодекс внесены поправки, предусматривающие более строгие наказания за половые преступления. Проводится программа повышения осведомленности по проблемам сексуального и гендерного насилия среди населения в целом, родителей, традиционных врачей, традиционных лидеров и детей. Аналогичные просветительские меры принимаются в контексте проблем, связанных с ВИЧ и СПИДом. Национальный план действий призван обеспечить применение скоординированного подхода при осуществлении мер, нацеленных на недопущение и искоренение любых форм гендерного насилия.

16. Запланированы меры по обеспечению того, чтобы договоры в области прав человека, которые еще не включены в законы страны, стали частью законодательства Замбии. Комиссия по правам человека финансируется непосредственно Казначейством и является независимой. К преступлениям, представляющим собой акты пыток, не применяются сроки давности. Участие в соглашениях о выдаче преступников не ограничивается странами Содружества. Любое государство может заключить двустороннее соглашение с правительством ее страны. Центральное статистическое управление занимается разработкой централизованной базы данных.

17. Г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС (Докладчик по стране) предлагает повысить статус руководящих положений о нормах проведения допроса подозреваемых лиц и обращения с задержанными лицами до уровня законодательных актов. Выступающий просит разъяснить функции Управления Главного прокурора в связи с рассмотрением жалоб о пытках или жестоком обращении. В частности, было бы полезным узнать, является ли данное Управление полностью независимым и может ли оно проводить свои собственные расследования.

18. Выступающий интересуется, в течение какого срока задержанное лицо может подвергаться допросу, прежде чем оно предстанет перед судьей, а также какова продолжительность досудебного содержания под стражей. Было бы полезным узнать, намеревается ли государство-участник включить в свое законодательство положение,

запрещающее насилие в отношении женщин-заключенных. Государству-участнику следует ускорить принятие решения об отмене смертной казни, особенно с учетом того факта, что некоторые заключенные содержатся в ожидании исполнения смертного приговора на протяжении многих лет. Он просит представить дополнительную информацию о праве лиц, содержащихся под стражей до суда, на доступ к адвокату, получение медицинской помощи и свидания с родственниками.

19. С учетом того факта, что в некоторых регионах обычное право превалирует над национальным законодательством, делегации предлагается сообщить, какие меры полицейской защиты предоставляются в этих регионах жертвам насилия в семье. Выступающий спрашивает, могут ли иностранцы обжаловать решение о высылке в судах более высокой инстанции. Недостаточная ясность по поводу юрисдикции государства-участника над иностранными гражданами, которые совершили акты пыток и находятся на территории Замбии, объясняется отсутствием определения пыток во внутреннем законодательстве. В этой связи выступающий настоятельно призывает государство-участник включить в свое внутреннее законодательство определение пыток, содержащееся в статье 1 Конвенции.

20. Г-н КОВАЛЕВ (заместитель Докладчика по стране) спрашивает, учитывает ли принятая государством-участником законодательная поправка, которая предусматривает, что заключенным тюрем может быть назначен сокращенный рацион питания, необходимость предоставления в достаточном объеме продовольствия ВИЧ-инфицированным лицам или больным туберкулезом. Государству-участнику следует указать, каким будет возраст наступления уголовной ответственности в случае внесения поправок в соответствующее законодательство. Комитет будет признателен за дополнительную информацию по поводу используемых инструкций для подготовки сотрудников органов безопасности по проблемам, касающимся пыток. Выступающий спрашивает, сколько было подано исков о предоставлении компенсации жертвам актов пыток и каковы результаты рассмотрения каждого соответствующего дела.

21. Г-жа БЕЛЬМИР просит представить дополнительную информацию о минимальных гарантиях, предоставляемых женщинам в тюрьмах. Она также настоятельно призывает государство-участник обеспечить надлежащее наказание сотрудников полиции, виновных в применении чрезмерной силы.

22. Г-жа ГАЕР, с удовлетворением отмечая приверженность правительства Замбии сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара по правам человека, включая предоставление постоянных приглашений мандатариям специальных процедур, отмечает, что за последние десять лет ни один специальный докладчик не посещал страну. Такие

визиты способствуют налаживанию диалога между правительствами и неправительственными организациями. Выступающая интересуется, может ли делегация пригласить Специального докладчика по вопросу о пытках и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин посетить страну. Касаясь вопроса об ограниченности бюджетов, выступающая интересуется, прибегают ли национальные правозащитные механизмы к помощи независимых источников финансирования для целей осуществления своих проектов и, если да, то сталкиваются ли они в этой связи с какими-либо необоснованными ограничениями.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подчеркивает важность включения во внутреннее законодательство государства-участника определения пыток, содержащегося в статье 1 Конвенции. Отмечая, что признания, полученные с применением пыток, не признаются судами, выступающая спрашивает, имели ли место случаи, когда пытки использовались для целей получения признаний. Необходимо дополнительно разъяснить, практикуется ли в стране заблаговременное оповещение о посещении тюрем, документируются ли результаты таких посещений и какие уроки из них извлекаются. Остается неясным, предоставляется ли компенсация лицам, которые содержатся под стражей без какого-либо судебного разбирательства в течение чрезмерно продолжительного времени.

Выступающий с обеспокоенностью обращает внимание на то, что сокращение рациона питания заключенных используется в качестве одной из форм наказания, поскольку даже без подобного сокращения рацион питания заключенных отвечает лишь минимальным стандартам. Необходимы дополнительные разъяснения в связи с принципами, которые используются при выдаче видов на жительство. С учетом того факта, что однополая связь представляет собой преступление в соответствии с положениями Уголовного кодекса, необходима информация о любых вынесенных приговорах в отношении подобных интимных отношений между взрослыми людьми, добровольно вступающими в такую связь. Необходимы разъяснения в отношении различий между разрешениями на работу, предоставляемыми лицам, работающим по найму, и разрешениями, выдаваемыми тем, кто занимается индивидуальной трудовой деятельностью. Выступающий интересуется, может ли незамбийский гражданин быть осужден и подвергнут экстрадиции в Замбии за акты пыток, совершенные за рубежом, даже если государство-участник не имеет договора об экстрадиции с государством, гражданином которого является данное лицо.

24. Г-жа СВЕОСС, с удовлетворением отмечая стратегический план правительства в отношении безнадзорных детей, обращает внимание на важность надлежащей подготовки полицейских в том, что касается обращения с подростками. Кроме того, необходимо увеличить число женщин-полицейских, прошедших такую подготовку. Выступающая интересуется, существуют ли альтернативные наказания для имеющих детей женщин, которые были приговорены к тюремному заключению. Необходима информация о любых

мерах, принятых по поводу жалоб, полученных органом по расследованию жалоб населения на действия полиции в связи с актами пыток или жестокого обращения. Кроме того, необходимы подробные данные о любых мерах по реабилитации и оказанию медицинской помощи жертвам такого обращения. Наконец, выступающая интересуется, существует ли в стране служба экстренной телефонной связи для оказания помощи жертвам насилия в семье.

25. Г-жа ИМБВАЕ (Замбия) говорит, что она обратит внимание соответствующих властей на необходимость включить определение пыток в национальное законодательство. Она подчеркивает, что признания, полученные с помощью пыток, не признаются в судах. Роль Главного прокурора состоит в укреплении взаимодействия и сотрудничества между правительственными учреждениями, занимающимися вопросами правосудия. Кроме того, Главный прокурор никоим образом не вмешивается в функции судебных органов. Максимальный срок содержания под стражей до передачи дела на рассмотрение суда составляет 48 часов. На практике имело место несколько случаев более длительного срока содержания под стражей. Тем не менее начатый правительством ее страны процесс децентрализации, в соответствии с которым правовая помощь и услуги Главного прокурора распространяются в настоящее время на все девять провинций, способствует ускорению разбирательства, особенно в сельских районах.

26. Что касается насилия в отношении женщин в тюрьмах, то в тюрьмах для женщин нет надзирателей мужского пола, а также не существует женских тюрем под открытым небом. Чаще всего случаи насилия в отношении женщин-заключенных происходят в полицейских участках, особенно в сельских районах. В отношении сотрудников полиции, уличенных в совершении актов сексуального насилия, применяются нормы соответствующего законодательства.

27. Законодательство, регулирующее вынесение приговоров к смертной казни, отражает культурные традиции и уровень экономического развития страны. Кроме того, народ Замбии выступает против легализации однополых связей, которые по-прежнему квалифицируются в качестве уголовного преступления. Согласно Конституции, вопросы прав человека решаются гражданами страны. Поэтому любые изменения в законодательстве по таким вопросам, как смертная казнь или однополые связи, должны выноситься на общенациональный референдум. Тем не менее Национальная конституционная конференция рассматривает эти вопросы. Заключение с ВИЧ-инфекцией или больные СПИДом не подвергаются никакой узаконенной дискриминации и имеют доступ к медицинским службам. Правительство принимает меры с целью повышения осведомленности местных судей в вопросах, касающихся насилия в отношении женщин.

28. Министерство внутренних дел правомочно осуществлять высылку, депортацию или экстрадицию физических лиц. Тем не менее суды имеют право рассматривать апелляции любых затрагиваемых лиц, как это имело место в деле *Генеральный прокурор против Роя Кларка* (CAT/C/ZMB/Q/2/Add.1, пункт 6), по завершении которого Верховный суд отменил соответствующее решение о высылке.

29. Что касается сокращенных рационов питания в тюрьмах, то соответствующие органы осознают необходимость обеспечения надлежащего питания заключенных. Законодательством предусмотрены положения, касающиеся подготовки сотрудников правоохранительных органов в связи с проблемой пыток. Тем не менее медицинский персонал тюрем не охвачен такой подготовкой. В рамках контроля за условиями содержания в тюрьмах проводятся внеплановые посещения и инспекции. Жертвы пыток имеют право обращаться за компенсацией в суд. Национальная конституционная конференция занимается проблемами злоупотреблений со стороны полиции. Ни один сотрудник полиции не может ставить себя выше закона. В рамках имеющихся ресурсов правительство прилагает все усилия к тому, чтобы не допускать подобных злоупотреблений. Учитывая уровень своего экономического развития, страна не может позволить себе создание службы экстренной связи для жертв. Кроме того, при организации таких служб необходимо соблюдать принцип беспристрастности. Закон конкретно запрещает применение телесных наказаний в школах. Вместе с тем довольно трудно бороться с применением таких наказаний в семье. Телесные наказания в семье не относятся к числу запрещенных деяний, однако закон не поощряет их использование.

30. Г-н ЛЬЕМПЕ (Замбия) говорит, что правительство его страны совместно с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев работает над решением проблемы предоставления беженцам видов на жительство. Между разрешением на занятие самостоятельной трудовой деятельностью и другими видами разрешений на трудоустройство не существует больших различий. Беженцы должны подтвердить наличие у них необходимых финансовых средств и возбудить ходатайство о предоставлении разрешения на индивидуальную трудовую деятельность, тогда как другие лица, имеющие востребованные навыки и знания, например врачи и инженеры, получают разрешения на трудоустройство. Зарабатываемые таким образом средства позволяют соответствующим лицам обеспечивать себя и свои семьи.

31. Г-н КАНКАСА (Замбия), касаясь упоминаемого в пункте 26 перечня вопросов (CAT/C/ZMB/Q/2) инцидента, в ходе которого были застрелены два человека, говорит, что один из полицейских, участвовавших в перестрелке в районе Лусака-Нгобе в сентябре 2006 года, был арестован и обвинен в совершении двух убийств и одного покушения на убийство. Во время случившегося в ноябре 2006 года инцидента толпа подростков выдвинулась в сторону упомянутых сотрудников полиции, пытаясь освободить своих сверстников. Некоторые молодые люди получили осколочные ранения в результате предупредительных выстрелов, произведенных на месте событий. По отношению к сотрудникам полиции, не сумевшим обеспечить меры безопасности, были применены дисциплинарные санкции. Кроме того, в настоящее время разрабатываются национальные планы по созданию реабилитационных центров для жертв пыток и других нарушений прав человека.

32. Г-н ЗУЛУ (Замбия) говорит, что стратегический план действий в отношении безнадзорных детей основан на информации, которую продолжает собирать правительство, включая последний обзор положения уличных детей, проведенный в 2006 году. Стратегический план направлен на сокращение в течение четырех лет на 50% числа детей, живущих на улицах, которых в настоящее время насчитывается около 13 000. Кроме того, в национальный план развития впервые включен раздел, посвященный безнадзорным детям и подросткам, а также раздел о мерах социальной защиты. Эти разделы предусматривают выделение дополнительных ресурсов и уделение более пристального внимания проблеме безнадзорных детей. К числу мер, направленных на решение данной проблемы, относятся подготовка лиц, обеспечивающих уход за детьми, развитие инфраструктуры, проведение информационно-просветительских мероприятий и профессионально-техническое обучение.

33. Г-жа МВИНГА (Замбия) сообщает о том, что в настоящее время принимаются меры по созданию службы экстренной связи по вопросам гендерного насилия и что жертвам гендерного насилия будет предоставляться помощь по линии фонда экономической поддержки.

34. Г-жа ИМБВАЕ (Замбия) сообщает о том, что правительство проводит кампании по информированию населения, включая общинных лидеров, особенно в сельских районах, о том, что знахари не могут вылечить от ВИЧ/СПИДа. Выступающая направит Комитету информацию о делах, связанных с признаниями, полученными под пытками. Государство проводит политику абсолютной нетерпимости в отношении сотрудников полиции, совершающих акты пыток.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает государству-участнику признательность за его участие в важном процессе интерактивного диалога с Комитетом, который, как он надеется, будет способствовать осуществлению усилий в области пересмотра законодательных норм, организации учебных мероприятий и проведения информационно-просветительской деятельности.
36. Делегация Замбии покидает места за столом Комитета.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 05 мин.